

香港蘭藝會通訊

二零一二年十月通訊

例會通告

日期：2012年11月11日(星期日)

時間：下午2時30分至5時30分

地點：許仲繩紀念學校禮堂（長沙灣東沙島街九龍工業學院側，地鐵長沙灣東京街A2出口）

程序：

14：30—14：45 登記及擺設展品

14：45—15：00 會務報告

15：00—16：00 海外顧問吳東森先生講座—
海外蘭展簡介

16：00—16：45 小組討論

16：45—17：30 台灣蘭花展銷#

#由現場國蘭及洋蘭三位最佳的花主講解

備註：

1. 請盡量攜帶蘭花與會以供蘭友欣賞，並增會場氣氛。

2. #會員蘭花成易取消

下次開會日期：13/1/2013

例會登記須知

請各會員進入會場時必須出示有效會員證及進行登記，登記時請填寫姓名及會員編號。



編者：朱劍虹

蘭會訊息

本港蘭園一日遊

蘭友冬日樂悠悠

日期：2012年12月2日(星期日)

報名方法：

11/11 例會即場報名及繳款或於
4/11 前郵寄支票或銀行入數紙至
本會郵政信箱

收費：\$150

行程：

集合地點：元朗西鐵站地面

集合時間：上午9時正

(認本會綠色會旗) **逾時不候**

行程：

第一站：參觀梧桐寨蘭場

第二站：流浮山午膳
(海鮮餐)

第三站：參觀恆香製月餅
廠

或豆腐廠

第四站：參觀軒苑花場

回程：粉嶺火車站及元朗西鐵站
(請於報名時指定車站以作
安排)



香港蘭藝會

HONG KONG ARTISTIC ORCHID ASSOCIATION



沖繩 ABOUT OKINAWA 沖繩

歴史 History 歴史

王国「琉球」。15世紀の初めに、首里城が築かれ、その後450年以上に渡り中国、日本、朝鮮、マレーシア、タイ、ベトナム等アジア太平洋地域との交易を遂げました。このことは、沖縄が海洋国家として、交易の上で、keystone (拠点) に位置していたことにもよるものでしょう。これにより、沖縄では、泡盛、紅型、餅、空手などアジア太平洋地域の生活文化と融合した独自の生活、文化が発展してきました。

The Kingdom of the Ryukyus, with its capital at Shuri Castle, prospered as a keystone of overseas trade for more than 450 years since the beginning of the 15th century. It built up great relationships with nations in Asia-Pacific region such as China, Japan, Korea, Malaysia, Thailand, and Vietnam etc. Mixed with the culture of Asia-Pacific, unique Okinawan culture has flourished which includes awamori, bingata, kasuri, and karate.

「琉球」王国、首里城建於西元15世紀初、其後多過450年間、琉球王国與中國、日本、朝鮮、馬來西亞、泰國、越南等亞太國家商業往來、盛極一時。沖繩作為海洋國家、地處商業往來的keystone (樞紐) 位置、因而促成上述歷史發展。並因而亞太地區生活文化水乳交融、釀育出泡盛酒、紅型染、拼織織品、空手道等獨特生活、文化。



海洋博公園 OCEAN EXPO PARK 海洋博公園

自然 Nature 自然

琉球列島は世界的にも貴重な自然が残っており、生物多様性の高い地域です。野生ランも豊富でオキナワセッコクやカツタケエビネ、イリモテンランなどが自生しています。沖縄に生息する動植物は、中国大陸と陸続きだった影響と「島」という独特な環境の影響下で独自の進化を成し遂げました。そのため、固有種や亜種、変種などが沖縄には多く分布しています。

The Ryukyu Islands are the place where the precious nature still remains with the rich biodiversity. They are also home to various wild orchids such as Dendrobium okinawense, Calanthe discolor var. kanashiroi and Trichoglottis lonosma. The unique flora and fauna of Okinawa, including many indigenous species, variants, and subspecies, has evolved through the changes of the environment, which the islands were once connected to the mainland China, and then became separated islands.

琉球列島大自然は国際賞賛資産・生物多様性標高・野生蘭種豊富・沖縄石制園・嘉津守島海老根・西表蘭等自生於此。古代沖繩與中國大陸陸連、對棲息於此的動植物造成影響。此外、「島嶼」此一獨特地理環境也使得沖繩動植物具有獨特進化方式。在此大環境下、促成沖繩的固有種、亞種、變種等種類繁多。



2013 Feb. 2nd-11th

APPOSI

the 11th Asia Pacific Orchid Conference in OKINAWA & the 27th Okinawa International Orchid Show

第11回アジア太平洋蘭会議・蘭展 沖繩大会
第27回沖繩國際洋蘭博覽會

海洋博公園は、1975年に開催された「沖繩国際海洋博覧会」を記念して整備された国営公園です。「太陽と花と海」をテーマに沖縄美ら海水族館、海洋文化館、エメラルドビーチ、熱帯・亜熱帯都市緑化植物園などの施設があり、現在約71.6haを一般公開しています。

公園の中にある「熱帯ドリームセンター」は、公園のテーマである「太陽と花と海」の花を象徴する中心的施設で、常時2000株のランが咲き乱れ、熱帯・亜熱帯の花々が咲く「夢の殿堂」。オープン当初から開催している沖繩国際洋蘭博覧会は、長い歴史を有しているだけでなく、国内で開催される蘭展示会で唯一、内閣総理大臣賞を頂いています。

The Ocean Expo Park is a national government park built to commemorate the 1975 Okinawa International Ocean Exposition. Under the theme of "the sun, flowers and the sea", the area of approximately 71.6ha offers various facilities to public including Okinawa Churaumi Aquarium, Oceanic Culture Museum, Emerald Beach, Tropical & Subtropical Arboretum, and more.

Tropical Dream Center, one of the main facilities of this park, is a "sanctuary of dreams", which represents "flower, part of the park theme. More than 2,000 orchids are always in full bloom as well as numerous tropical and subtropical flowers. The Okinawa International Orchid Show, which has been held ever since the opening of TDC, not only has a long history but it is also the only orchid show in Japan that receives the Prime Minister Award.

海洋博公園は為記念1975年開催の「沖繩国際海洋博覧会」整備而成的国営公園。博覧公園以「太陽・花卉・大海」為主題、共有沖繩美海水族館、海洋文化館、翡翠海灘、熱帯・亞熱帶都市綠化植物園等設施、目前約有71.6公頃對外公開。

公園中的「熱帶夢幻園」是象徵公園主題「太陽・花卉・大海」中「花卉」的核心設施、隨時可以看到2000餘種蘭花盛放、是熱帶・亞熱帶花卉齊聚的「夢幻殿堂」。沖繩國際洋蘭博覽會從開幕起舉辦至今、歷史悠久、並是日本國內唯一榮獲內閣總理大臣賞的蘭展。

お問い合わせ Contact us
第11回アジア太平洋蘭会議・蘭展・沖繩大会-実行委員会
The Organizing Committee of The 11th Asia Pacific Orchid Conference
〒905-0206 日本国沖縄県国頭郡本部町字石川888番地
888 Ishikawa, Motobu-cho, Kunigami-gun, Okinawa, Japan 905-0206
Tel: 0980-48-2266 / Fax: 0980-48-2200

登堂入室

-參觀曹兆培蘭友養蘭地點

日期：18/11/12(星期日)

時間：下午 2:30-4:00

地點：沙田上禾輦

集合地點：新界沙田火車站(B出口)

集合時間：下午 2:00-2:15 (逾時不候)

名額：25

報名方法：2012年11月11日(星期日)例會 2:30-2:45PM 以會員證即場抽簽。

聯絡電話：65856829(17/11-18/11 適用)

-參觀葉觀民蘭友養蘭地點

日期：25/11/12(星期日)

時間：下午 2:30-4:00

集合地點：荃灣地鐵站綠楊中心 恆生銀行

集合時間：下午 1:30-1:45 (逾時不候)

名額：25

報名方法：2012年11月11日(星期日)例會 2:30-2:45PM 以會員證即場抽簽。

聯絡電話：65856829 (24/11-25/11 適用)